



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

National Individual Standing Offer (NISO)

Offre à commandes individuelle nationale (OCIN)

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre demeurent  
les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Fuel & Construction Products Division  
L'Esplanade Laurier,  
140 O'Connor Street,  
East Tower, 4th floor,  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Contenants à l'épreuve des Animaux		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 5P201-102001/A		<b>Date</b> 2020-02-24
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 5P201-102001		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> hl672.5P201-102001	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HL-672-78473		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2020-02-12
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-03-23</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Bouarfa, Sid-Ahmed		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hl672
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 271-8168 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (613) 943-7620
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Standing Offer No. - N° de l'offre  
5P201-102001/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
5P201-102001

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
hl672. 5P201-102001/A

Buyer ID - Id de l'acheteur  
hl672  
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

En référence à l'offre à commandes 5P201-102001/A datée du 12 février 2020, cet amendement # 002 a pour but de:

---

À **L'Annexe A** - Énoncé du besoin

**INSÉRER :**

## **5. Langue de service**

Les langues de service sont le français et l'anglais puisque les produits peuvent être achetés par différents endroits à travers le pays. Dans les 60 jours suivants l'attribution de l'Offre à Commandes, les entrepreneurs devront minimalement fournir un catalogue bilingue des produits admissibles à l'Offre à Commandes avec leurs numéros de produits, leurs spécifications et les options possibles. Pour les produits non assemblés, l'entrepreneur devra fournir des instructions, en anglais ou en français selon les besoins du lieu, pour une installation adéquate et sécuritaire des contenants et de ces accessoires.

## **6. Tâches**

6.1 L'entrepreneur doit fournir les contenants selon les caractéristiques choisies;

6.2 L'entrepreneur doit livrer les contenants dans les endroits demandés dans les parcs, les lieux historiques nationaux, ou les parcs marins nationaux de conservation gérés par Parcs Canada;

6.3 L'entrepreneur doit réparer les dommages causés aux contenants pendant le transport.

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE L'OFFRE À COMMANDES DEMEURENT INCHANGÉS.**